

辛城教會本堂主日崇拜 CCC Compton Sunday Service

9/19/2021

宣召/禱告
Call to Worship/Invocation

領會
Worship Leader

敬拜詩歌
Worship Hymns

劉家揚
Chia-Yang Liu

信息
Message

婚姻的真義
True Meaning of Marriage
馬太福音 Matthew
19: 3 – 12

楊 洋傳道
Min. Bobby Yang

回應詩歌
Responsive Hymn

#352 主耶穌，我愛你
My Jesus, I Love Thee

領會
Worship Leader

特別分享
Special Sharing

為泰國緬甸山地兒童而跑
Run for Barnabas Children Ministry
in Thailand and Myanmar

趙秋明
Amy Zhao

歡迎與報告
Welcome & Anno.

領會
Worship Leader

祝禱
Benediction

吳繼揚牧師
Pastor David Wu

金句：既然如此，夫妻不再是兩個人，乃是一體的了。所以，
神配合的，人不可分開。(馬太福音 19: 6)
Key Verse: So they are no longer two, but one flesh. Therefore what
God has joined together, let no one separate.” (Mat 19: 6)

領會：劉家揚 Worship Leader: Chia-Yang Liu

司琴：劉尚隆 Pianist: Shong Loong Liew

影音同工：陶婷 AV Worker: Ting Tao

翻譯：張同利 Interpreter: Tongli Zhang

招待同工：遲連林，陸蘭歡，馬毓清

Usher: Lianlin Chi, Karen Lu, Judy Ng

報告事項

八月奉獻	\$66,030.05
八月支出	\$54,298.12
八月結算	\$11,731.93
本年盈虧	\$48,568.64

1. 2021 辛城教會主題: 基督是唯一盼望。
2. 成人主日學: 仍可報名都有錄音補課，請學生向老師取，願珍惜得以裝備。
3. UC 校園團契: 已於 9/17 週五晚 7:30，回到校園 peoples 教會聚會，便於學生接送，及開展校園事工。請代禱。
4. 大使命宣教委員會會議: 9/19 今主日晚 7 點，透過網路線上開會，請代禱。
5. 愛心奉獻: 十月宣教月開啟的第一個活動：為泰國緬甸山地兒童而跑，10/2 上午 9 點 Pine Hill Lakes park 5K 跑步或走路。同時在 10/3-23 期間，在任何地點，或方式都能參與支持巴拿巴兒童事工。2022 募款目標 8 萬元支持每個孩子一天一美元的生活費。報名鏈接：<https://forms.gle/VTfMNjHZrVrEog697>
6. 向猶太人傳福音專題講座: 10/2 週六下午 2 點，在美聖堂舉行，講員：Avi Snyder，是位猶太人歸信基督的弟兄，邀請您來參加。10/3 主日在本堂證道。
7. 聯合禱告會: 9/29 週三晚 7:30，透過網路舉行。邀請參加，請用 zoom 上線，會議 ID: 513 398 1234 密碼: 1234。
8. 本堂事工協調會: 9/26 主日下午三點線上舉行，請事工負責人，團契、小組長務必參加，歡迎弟兄姐妹參加。鏈接：<https://meet.google.com/dsq-rein-jsc>

代禱事項

1. 上週五晚美聖堂小組，兒童的 AWANA，青少年團契，有許多弟兄姐妹帶著全家都來到教堂實體聚會，為此感恩！求神保護賜健康與平安，願神的名被高舉。
2. 感謝主徐劍履、菊蓮夫婦大女兒真真，檢查報告不是腦腫瘤是自體免疫問題，正接受治療，效果也不錯。
3. 為每週二晚在美聖堂進行中的三元福音實體培訓課程代禱，特為每週探訪人的邀約，求神預備，並結出救恩果子。
4. 為邁大團契每週五晚在 OBF 教堂實體與線上聚會代禱，願神記念同工團隊，及福音工作有果效禱告。

Announcements

August Offering	\$66,030.05
August Expenses	\$54,298.12
August Balance	\$11,731.93
Year-to-Date Balance	\$48,568.64

1. **2021 CCC Theme**: Christ Is the Only Hope.
2. **Adult Sunday School**: Still open for signup, also with recording for makeups. If you need a makeup recording, please contact your teacher. May we cherish the opportunity to be equipped.
3. **UC Campus Fellowship**: Returned to Peoples church on Friday, 9/17 @ 7:30pm for the convenience of picking up the students and to advance the ministry. Please pray for it.
4. **GCC Meeting**: Today, 9/19 @ 7:00pm online. Please pray for the attendees and the meeting.
5. **Love Offering**: The first event of the mission month is “Running to Win” for Barnabas’ children ministry in Thailand and Myanmar. Either on 10/2, @ 9:00am at Pine Hill Lakes Park for 5K running/ jogging or from 10/3-23, the accumulation of anytime, anywhere, and anyway to support the ministry. 2022 fund raising target is \$80k for \$1 per child’s daily expense. Please sign up at <https://forms.gle/VTfMNjHZrVrEog697>.
6. **Jews for Jesus Workshop**: Sat., 10/2, @ 2pm at Mason; Speaker: Avi Snyder, a Jewish brother converted to Christian. Welcome you to join. He will speak on Sun., 10/3 at Compton.
7. **Combined Prayer Meeting**: Wed., 9/29, @ 7:30pm online via Zoom, ID: 513 398 1234, PW: 1234. You are invited to join.
8. **Compton MC Meeting**: Sun., 9/26, @ 3pm online. Coordinators or leaders of ministries, fellowships and small groups must attend. Welcome b/s to join at <https://meet.google.com/dsq-rein-jsc>

Prayer Requests

1. Thank the Lord for the meetings of small groups, Awana, & Youth last Friday. Many b/s came with whole family to the in-person meetings. May God’s name be exalted and grant us his protection, peace, and safety.
2. Thank the Lord that Charlie and Julie’s eldest daughter Zhenzhen did not have a brain tumor but the problem of self-immunization. She is under effective treatment now.
3. Pray for Mason’s in-person EE class on Tuesday night to bear the fruits of salvation with God’s provision and pray for the visit invitations too.
4. Pray for MU Campus Fellowship’s Friday in-person meeting at OBF. May God remember the coworker team and pray for the effect of the work of the gospel.

好父親

「父親是兒女的榮耀。」(箴 17:6)

「假如我可以改變我父親，我要讓他多陪我玩一點，因為他老是在忙其他的事。」--(七歲，男孩)

「如果我父親能不要那麼固執，先聽我說完，而且每次都不要先假設最壞的結果，那他就是完美的父親了。」--(12歲，女孩)

「我希望我父親能明白，做一個好父親和做一個嚴格的父親之不同，他總認為對我隨和一點是件不好的事，許多父母都了解自己的孩子，但我父親就是不了解我。」--(13歲，女孩)

「為甚麼父親總是對的？即便他錯了，他還認為自己錯的有理，我想一個肯認自己錯的人，才是真正的對。」--(14歲，男孩)

「我想和我父親談談我的問題，但是當我需要他時，他總是不在，他好像只是一個影子而已。」--(15歲，男孩)

這是一些孩子的想法，反映出他們心目中理想父親的形象。當然做一位好父親不容易，要努力工作供應家庭開支，又要照顧家人滿足各樣需要。但許多父親還給自己壓力，想要做一個超級父親；就是認為父親應該知道一切，控制一切，能解決孩子的任何問題，而且父親永遠是對的。

現今時代知識爆炸，信息無窮，孩子們普遍在道理上都早熟，卻缺乏與人相處的能力。他們需要的不是父母提供知識，而是能教他們如何處理自己的情緒和關係。尤其是面臨失敗，不知怎樣應對，或缺乏安全感。一位好父親，不但能教兒女如何成功，還要能教他們如何接受失敗。最好的方法就是將自己的軟弱和失敗，藉著信心克服困難的經歷，誠實的講出來。並且和孩子一起去討論，解決問題的方法，並一同來嘗試。

天父給我們最大的自由，卻藉著聖靈不斷扶持保護。常常默想天父的作為，能幫助我們成為更好的父親。

Good Fathers

"Parents are the pride of their children." (Prov.17:6)

"If I can change my father, I want him to play with me more, because he is always busy with other things." - (a 7-year-old boy)

"If my father can stop being so stubborn, listen to me first, and not assume the worst result every time, then he will be the perfect father." --(a 12-year-old girl)

"I hope my father can understand the difference between being a good father and being a strict father. He always thinks that being easy-going with me is a bad thing. Many parents know their children, but my father just doesn't know me."--(a 13-year-old girl)

"Why is my father always right? Even if he is wrong, he still thinks that he is right. I think a person who admits that he is wrong is really right."--(a 14-year-old boy)

"I want to talk to my father about my problems, but when I need him, he is always absent. He seems to be just a shadow."--(a 15-year-old boy)

These are the thoughts of some children, reflecting the image of an ideal father in their minds. Of course, it is not easy to be a good father. He has to work hard to provide for his family's expenses, take care and meet all kinds of needs of the family. But many fathers still put pressure on themselves and want to be super fathers. They think that fathers should know everything, control everything, can solve any problems with their children, and that fathers are always right.

In today's era, knowledge is exploding and information is endless. Children are generally precocious in reason, but lack the ability to get along with others. What they need is not knowledge from their parents, but teachings on them how to deal with their emotions and relationships. Especially in facing of failure, they don't know how to respond, or become insecure. A good father not only can teach his children how to succeed, but also how to accept failure. The best way is to speak honestly about his weaknesses and failures, through the experiences of overcoming difficulties with faith and to discuss with children the methods of solving the problems, and to try solutions together.

Our Heavenly Father gives us the greatest freedom with the Holy Spirit's continuous support and protection. It can help us to become better fathers by meditating on the Heavenly Father's deeds all the time.

辛城教會

Cincinnati Chinese Church at Mason		
牧會傳道人: 吳繼揚, 楊洋, 劉江華, Shawn Isaacs,		
Ministers: David Wu, Bobby Yang, Brian Liu, Shawn Isaacs		
每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule		
主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
禱告會/查經小組 Prayer Meetings/Small Group Bible Study		
週一	姊妹查經小組(戴敏, 線上聚會)	7:30 pm
週三(每月第二週)	禱告會(美聖堂)	7:30 pm
週三(每月最後一週)	聯合禱告會(聚會使用 Zoom 平台)	7:30 pm
週四	年長查經小組(使用 Zoom 平台)	10:00 am
週四	查經小組(賴姬吟, 線上聚會)	9:30 am
週五	成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA(美聖堂)	7:30 pm
團契聚會	Fellowship Meeting	
福樂團契	每月第一週星期四早上十時在教堂	詹生和
安德森團契	每月第一週週六 6:00 pm 輪流在各家舉行	傅亦冰
建武營團契	每月第一個週六禱告會輪流在各家舉行	張東生
加利利西區	每月第三週同工禱告會輪流各家舉行	李國忠
UC 校園團契	每週五晚 7:30, Peoples Church 聚會同步使用 Zoom	朱奇
Miami 校園團契	每週五晚 6:30PM,OBF 聚會同步使用 Zoom	唐慧瑩
青少年團契	Youth Fellowship 每週五晚上 7:30 在美聖堂	Shawn Isaacs

§ 主日崇拜, 備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。

Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting 9:30 AM, we also provide K-6th grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery Service.

貳零貳壹年辛城教會主題：基督是唯一盼望
Cincinnati Chinese Church Theme for 2021:
Jesus Christ is Our Only Hope

本堂地址: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231,
Tel: (513) 931-2381 Fax: 931-2981
美聖堂地址: 766 Reading Road, Mason, OH 45040,
Tel: (513) 398-1234
<http://www.cincinnati-chinesechurch.com>